

Assemblée annuelle des délégués = Jahresversammlung

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge,
Alterspflege und Altersversicherung**

Band (Jahr): **11 (1933)**

Heft 4

PDF erstellt am: **24.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Assemblée annuelle des délégués.

L'assistance provisoire aux vieillards, issue du programme financier de la Confédération et de la décision prise par les Chambres fédérales en date du 13 octobre 1933, va imposer de nouvelles tâches à la Fondation. Il était dès lors opportun de s'occuper de cette question dans la réunion du matin de l'assemblée générale qui eut lieu le 30 octobre à Berne. Le sujet fut introduit par le secrétaire général, sous le titre: „Les principes d'assistance de la Fondation Pour la Vieillesse dès la mise en vigueur de l'assistance provisoire par la Confédération et par les cantons“. La discussion nourrie qui eut lieu à la suite de cet exposé, a prouvé que les représentants des comités cantonaux sont d'accord pour envisager une collaboration entre la Fondation, la Confédération et les gouvernements cantonaux, mais qu'ils ont quelques craintes de suivre le secrétaire général dans l'adoption rigoureuse des principes élaborés et proposés par lui. Les opinions émises par un grand nombre de délégués sont une précieuse indication pour la suite à donner aux tractations entre la Confédération et les organes directeurs de la Fondation.

La 16e assemblée générale eut lieu l'après-midi, sous l'experte présidence de M. le Conseiller fédéral Motta; 62 dames et messieurs, dont les délégués de tous les comités cantonaux et régionaux y participèrent. Le président ouvrit la séance par une allocution au cours de laquelle il exprima sa joie sans mélange de se retrouver au milieu des collaborateurs de la Fondation, et sa sympathie pour l'œuvre si utile à laquelle ils veulent bien se consacrer. Il adresse de chauds remerciements au comité de direction et aux comités cantonaux aussi bien qu'à tous ceux qui contribuent avec tant d'abnégation au perfectionnement de notre belle institution, et il y insiste pour relever que ce n'est pas seulement en son nom personnel qu'il exprime cette gratitude, mais qu'il se sent être l'interprète de tous les vieillards dans le besoin.

Les autorités fédérales et les gouvernements cantonaux ont su, en général, apprécier les grands services que ne cesse de rendre la Fondation. La Confédération a témoigné de son intérêt par l'allocation annuelle de Frs. 500,000, puis, sans grande réclame — car les faits en disent plus que les paroles — il a été possible de persuader le Conseil fédéral et le Parlement

que la subvention devait être portée à un million. Cette somme ne sera plus jamais discutée. D'autre part, le programme financier élaboré par la Confédération prévoit que des subventions seront mises à la disposition des cantons dans le but de venir en aide aux vieillards indigents; à cette occasion l'idée a surgi spontanément que la meilleure aide qu'il serait possible d'accorder aux vieillards du pays, est celle qui est distribuée par les organes de la Fondation. Ainsi notre institution est devenue en quelque sorte une instance juridiquement semi-officielle.

Ce qui est beau et ce qu'il faut souligner, c'est que notre œuvre s'est développée grâce à l'initiative privée. Peu à peu les organes gouvernementaux sont arrivés à la persuasion que la meilleure manière et la façon la plus humanitaire de soulager les vieilles et les vieux dans la détresse, était celle adoptée par la Fondation pour la Vieillesse, car les collaborateurs de notre association n'apportent pas seulement de l'argent à nos vieillards, mais leur prodiguent de l'affection et de l'amour. Lorsqu'un pauvre vieux ou une bonne vieille abreuvés de soucis, voient arriver chez eux le représentant de la vieillesse, c'est le rayon de soleil moral peut-être davantage que l'aide matérielle qui éclaire la chambrette du bénéficiaire, et c'est ce dont il faut se réjouir pour nos pauvres vieux!

Cette constatation doit nous donner de nouvelles forces, un nouveau courage et une nouvelle confiance pour l'avenir. Notre Fondation est l'une des œuvres sociales de notre pays qui représente le mieux les bienfaits de la tolérance et de la bienveillance. Il est bon de rappeler ces bienfaits le jour même du 400^e anniversaire du geste patriotique et humanitaire du conseiller Wengi de Soleure qui a montré à ses concitoyens — nous ne voulons pas l'oublier — comment il faut comprendre et appliquer l'amour envers son prochain.

Après ce discours de bienvenue, chaudement apprécié et vivement applaudi par l'assemblée, cette dernière a passé aux objets statutaires de l'ordre du jour. Le rapport annuel et les comptes de l'exercice 1932 ont été approuvés après lecture du rapport des vérificateurs. Le président remercie très particulièrement le trésorier central M. Werner Gurtler pour la façon distinguée dont il s'acquitte de son grand travail.

Le professeur Fiedler de Zurich verrait avec plaisir que le capital de la Fondation fût davantage mis à contribution; à son idée le Comité de direction n'a plus besoin, désormais, de

prélever un pour-cent aussi élevé que jusqu'ici sur les collectes cantonales. Le Dr Wegmann, président de la Direction, se déclare d'accord, mais estime que le moment n'est pas encore venu de parler d'une réduction. C'est aussi l'avis de M. le doyen Walser qui, dans un discours chaleureux, plaide la cause de la Caisse centrale et désire qu'elle soit forte pour pouvoir intervenir utilement comme ce fut le cas à plusieurs reprises déjà.

Les subventions qui suivent, présentées par la Direction, sont approuvées: à l'Asile appenzellois de Gontenbad (Rh. int.) Fr. 10.000; au Foyer romand pour aveugles âgés à Genève Fr. 5000; à l'Asile de Buren s. A. Fr. 4000; à l'Asile du Bon Secours à Miserez près Porrentruy Fr. 2000; au Hôme „Nos pénates“ à Lausanne Fr. 1500; à l'Opéra charitas à Sonvico Fr. 1500; en faveur de la pension dans des asiles de vieillards aveugles et sourd-muets Fr. 8000; en faveur des vieux indigents des régions montagneuses Fr. 5000; enfin un crédit de Fr. 4000 à la disposition de la Direction; au total Fr. 41.000.

Le produit des collectes sera réparti, comme ces dernières années, à raison de 92% aux comités cantonaux et 8% à la Caisse centrale.

M. le ministre H. Rufenacht, jadis membre de la Direction, mais qui avait donné sa démission lorsqu'il fut appelé à représenter la Suisse à la légation de Berlin, est renommé, étant de retour au pays.

Le budget de 1934 est voté sans modification, puis le président lève la séance en faisant ses vœux les meilleurs pour l'activité bienfaisante de la Fondation.

Jahresversammlung.

Die vorläufige Altersfürsorge, welche der Bundesbeschluß vom 13. Oktober 1933 zunächst für die vier Jahre 1934—1937 in Verbindung mit dem Finanzprogramm regelt, stellt die Stiftung „Für das Alter“ vor neue Aufgaben. So war es gegeben, darüber in der freien Aussprache am Vormittag der diesjährigen Abgeordnetenversammlung, welche am 30. Oktober in Bern stattfand, zu reden. Der Sekretär hielt das einleitende Referat „Die Unterstützungsgrundsätze der Stiftung nach Inkrafttreten der provisorischen Altersfürsorge von Bund und Kantonen“. Die rege benützte Diskussion zeigte, daß die Ver-

treter der Kantonalkomitees der Zusammenarbeit der Stiftung mit Bund und Kantonen zustimmten, aber eine gewisse Zurückhaltung beobachteten gegenüber der vom Sekretär vorgeschlagenen Revision der Unterstützungsgrundsätze. Die Ansichtsäußerungen zahlreicher Abgeordneter der Kantonalkomitees waren dem Direktionskomitee von Wert für die kommenden Verhandlungen mit den Bundesbehörden.

Am Nachmittag wurde unter dem Vorsitz des Stiftungspräsidenten, Bundesrat Motta, die 16. ordentliche Abgeordnetenversammlung abgehalten. 62 Damen und Herren, darunter Abgeordnete sämtlicher Kantonal- und Regionalkomitees, nahmen an den Verhandlungen teil. Bundesrat Motta eröffnete die Versammlung mit einer Ansprache. Es ist ihm immer eine sehr große Freude, unter den Mitarbeitern der Stiftung zu weilen und seine Sympathie für dieses so segensreiche Werk zu bezeugen. In erster Linie dankt er dem Direktionskomitee und den Kantonalkomitees, in zweiter Linie allen Frauen und Männern, welche an dem großen Werk mithelfen. Und zwar handelt es sich nicht um seinen persönlichen Dank, sondern er fühlt sich als Überbringer des Dankes der alten Leute.

Die Bundesbehörden wie auch die Kantonsregierungen haben im allgemeinen die Arbeit der Stiftung richtig zu würdigen gewußt. Die Bundesbehörde hat zunächst angefangen, die Stiftung mit einer halben Million Franken jährlich zu unterstützen. Ohne große Propaganda — weil Taten besser sprechen als Worte — ist es gelungen, sowohl den Bundesrat als das Parlament zu überzeugen, daß der Bundesbeitrag auf eine Million Franken erhöht werden sollte. Diese Million wird nie mehr bestritten werden. Auch im Finanzprogramm ist vorgesehen, daß der Bund den Kantonen bestimmte Beträge zur Verfügung stellt für die Hülfe an alte Leute. Dabei ist spontan die Idee aufgetaucht, daß eigentlich das Beste, was man für die bedürftigen Greise tun kann, die Hülfe ist, die durch die Stiftung geht. Heute hat unsere Stiftung als ein halb öffentlich-rechtliches Institut zu gelten.

Das ist das Schöne an dieser ganzen Entwicklung, daß wir es mit privaten Anstrengungen versucht haben. Die staatlichen Körperschaften sind allmählich selbst zur Überzeugung gekommen, die geeignetste und humanste Art Geldverwendung für die alten Leute erfolge durch die Stiftung. Denn die Mitarbeiter der Stiftung geben nicht bloß das Geld, sondern was mehr ist: die

Liebe. Wenn ein alter Mann oder ein betagtes Mütterlein nicht nur das Geld bekommt, sondern auch das Gesicht des Überbringers sieht, so bedeutet das Licht des menschlichen Geistes und Herzens ebensoviel oder vielleicht noch mehr.

Aus diesen Feststellungen wollen wir neue Kraft, neuen Mut und neue Zuversicht schöpfen. Unsere Stiftung ist eines der schweizerischen Werke, in welchen die geistige Toleranz und Duldsamkeit am schönsten und besten zum Ausdruck gekommen ist. Vielleicht darf dies anlässlich der vierhundertjährigen Wiederkehr des Tages, der an die Tat des Schultheißen Wengi in Solothurn erinnert, mit besonderer Betonung gesagt werden, jene Tat, die immer ein Zeichen und eine Mahnung zu Toleranz und gegenseitigem Verständnis sein wird. Auch wir wollen eine Gleichschaltung: im gemeinsamen Ziel der Verwirklichung der Nächstenliebe.

Nach diesen Eröffnungsworten, die mit lebhaftem Beifall aufgenommen werden, erfolgt die Abnahme von Jahresbericht und Jahresrechnung 1932 nach Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Der Vorsitzende spricht Zentralquästor W. Gürtler ganz besondern Dank für seine Rechnungsführung aus. Prof. Fiedler (Zürich) würde es begrüßen, wenn mit dem Stiftungskapital noch mehr gearbeitet würde. Nach seiner Meinung braucht das Direktionskomitee keinen so großen Prozentsatz von den kantonalen Sammlungen. Der Präsident des Direktionskomitees, Dr. F. Wegmann, teilt den Wunsch auf Reduktion der Abgabe, hält aber den Zeitpunkt dafür noch nicht für gekommen.

Gemäß Antrag des Direktionskomitees werden folgende Subventionen und Kredite bewilligt: Altersheim Gontenbad (Appenzell I.-Rh.) Fr. 10 000, Foyer romand pour aveugles âgés, Genf Fr. 5000, Altersheim Büren a. A. Fr. 4000, Asile Bon Secours, Miserez bei Pruntrut Fr. 2000, Home Nos Pénates, Lausanne Fr. 1500, Opera Caritas, Sonvico Fr. 1500, für Kostgeldbeiträge an Asylversorgungen alter Blinder und Taubstummer Fr. 8000, für Altersfürsorge in Berggegenden Fr. 5000 und Kredit des Direktionskomitees Fr. 4000, zusammen Fr. 41 000. Der Antrag des Direktionskomitees, wie bisher den kantonalen Komitees 92% und der Zentralkasse 8% des Ertrages der kantonalen Sammlungen zukommen zu lassen, wird von Dekan Walser überzeugend begründet und angenommen. Minister Dr. H. Rüfenacht, der bereits früher dem Direktionskomitee ange-

hört hat und infolge seiner Ernennung zum schweizerischen Gesandten in Deutschland zurückgetreten war, wird wieder in das Direktionskomitee gewählt. Endlich wird das vom Direktionskomitee beantragte Budget für 1934 einstimmig gutgeheißen. Bundesrat Motta schließt die Sitzung mit den besten Wünschen für die weitere gedeihliche Entwicklung der Stiftung.

Freie Plätze in Anstalten - Places libres

Altersasyle — Asiles de vieillards.

	Kostgeld Prix de pension Fr.	Greise vieux	Greis- innen vieilles
a. Kantonale Asyle — Asiles cantonaux.			
Asile cantonal pour vieillards hommes à Beauregard (Neuchâtel)	Min. 2.20 p. j.	4	—
Asile cantonal pour vieillards femmes à St-Martin (Neuchâtel)	Min. 1 p. j.		5
b. Bezirksasyle — Asiles régionaux.			
Hospice des vieillards de l'Ajoie St-Ursanne (Berne)	540 p. a.	—	4
Ospedale Ricovero Bleniese di Maria Ausiliatrice Acquarossa (Ticino)	1.80-2.30 p. j.	—	—
Ricovero per i Vecchi Mendrisio (Ticino)	1.50 p. j.	—	—
c. Gemeindeasyle — Asiles communaux.			
Altersasyl zum Lamm, Basel	3 t.	4	3
Altersheim Wangensbach Küsnacht	4-6 t.	1	1
Asile des vieillards Dombresson (Neuch.)	1.60 p. j.		6
Hospice Montagu Neuveville (Berne)	3 p. j. au min.	2	2
d. Andere wohltätige Asyle — Autres asiles de bienfaisance.			
Altersheim Bundt-Wattwil (St. Gallen)	3.85-4.50 t.	—	—
Altersheim Joh. Hch. Ernst-Stiftung Zürich	3000 j.	2	
Altersheim Rigahaus Chur	5-7 t.	6	
Alters- und Erholungsheim Breitenbach (Kt. Solothurn)	5-8 t.	8	9
Alters- und Erholungsheim Schlöbli, Rosenberg, St. Gallen	3-3.50 t.	—	—
Asilo Luigi Rossi Capolago (Ticino)	2 p. j.	—	2
Asyl Ruhesitz Beringen (Schaffh.)	2.60-4 t.	—	—
Deutsche Heimstätte, Pieterlen b. Biel	3-3.50 t.	6-8	8-10
Ospizio Don Luigi Guanella Maggia (Ticino)	2 p. j.	3	4
Ricovero Immacolata Roveredo (Grigione)	1.50-3 p. j.	8	4
e. Private Asyle — Asiles privés.			
Altersheim Bachenbülach (Zürich)	3-4 t.	1	1
Altersheim Jonatal, Wald (Zürich)	2.50-3 t.	2	2
Altersheim Oertli Uetikon a. S. (Zürich)	3 t.	—	—
Altersheim „Sonnenbühl“ Bischofszell	180-200 m.	1	1
Alters- und Erholungsheim Freienblick, Uerikon (Zürich)	5-6 t.	3	3